



澳門特別行政區政府
公共服務及組織績效評審制度
Regime de Avaliação dos Serviços Públicos e do
Desempenho Organizacional do Governo da RAEM

認可證明書

CERTIFICADO DE RECONHECIMENTO

編號
N.º

024/CASPDO/CET/2023

茲證明

Certifica-se que o/a

消防局

Corpo de Bombeiros

完成《公共服務及組織績效評審制度》之評審，茲認可附件之範圍。

foi concluída a avaliação do Regime de Avaliação dos Serviços Públicos e do Desempenho Organizacional, reconhece o âmbito mencionado no correspondente anexo.

有效期至（年/月/日）

Termo da validade

2025/09/30

主席

O Presidente

Chuan PANG
Assinatura digital
2023.09.29 09:45:59 +0800

龐川

Pang Chuan

本證明書含附件，分開使用無效。

O presente certificado inclui o anexo, não sendo válida a sua utilização em separado.



認可證明書

CERTIFICADO DE RECONHECIMENTO

編號
N.º

024/CASPDO/CET/2023

部門名稱

Serviço Público:

消防局

Corpo de Bombeiros

有效期至 (年/月/日)

Termo da validade

2025/09/30

附件頁數 (頁碼/總頁數)

Página do Anexo (Página No / Total Página)

1 / 3

認可範圍

Âmbito de reconhecimento

【對外服務】

Serviços prestados ao exterior

I. 召喚緊急救援 (消防局)

Prestação de socorros (Corpo de Bombeiros)

1 緊急救援服務 (召喚緊急救援)

Prestação de socorro de urgência

- (1) 一般情況下，澳門及海島各行動站之拯救車輛在明確接報之召喚性質及地點後，1 分鐘內出動，在路面狀況正常之情況下須於出動後 6 分鐘內到達現場 (偏遠地區除外)

No caso normal, após recebermos a solicitação, esclarecido sobre o local e a natureza da ocorrência, as viaturas de emergência dos Postos Operacionais do Departamento Operacional de Macau e do Departamento Operacional das Ilhas, avançam dentro de 1(um) minuto e atingem o local de ocorrência dentro de 6 (seis) minutos, após a saída (com excepção das zonas remotas), em situação de trânsito normal.

2 在緊急情況下其他服務的提供 (召喚緊急救援)

Prestar outros serviços em situações de emergência (prestação de socorro de urgência)

- (2) 一般情況下，澳門及海島各行動站之拯救車輛在明確接報之召喚性質及地點後，1 分鐘內出動，在路面狀況正常之情況下須於出動後 6 分鐘內到達現場 (偏遠地區除外)

No caso normal, após recebermos a solicitação, esclarecido sobre o local e a natureza da ocorrência, as viaturas de emergência dos Postos Operacionais do Departamento Operacional de Macau e do Departamento Operacional das Ilhas, avançam dentro de 1(um) minuto e atingem o local de ocorrência dentro de 6 (seis) minutos, após a saída (com excepção das zonas remotas), em situação de trânsito normal.

II. 防火巡查

Inspeção sobre a segurança contra incêndios

3 消防設備檢查 / 測試

Inspeção / teste dos equipamentos de protecção contra incêndios

- (3) 接到關於防火安全條件的投訴後 6 個工作天內作出防火巡查

Após recebermos a queixa sobre a segurança contra incêndios, faz-se a inspeção. (Prazo de Processamento: 6 dias úteis)

4 對履行防火規定的情況進行稽查

Fiscalização do cumprimento das disposições de prevenção contra incêndios

- (4) 將關於防火安全條件巡查報告 30 天內寄予有權限部門，以便跟進及監管【註：適用於協助樓宇驗收/樓宇及其他建築物的專門檢查/對履行防火規定的情況進行稽查】

Relatório de inspeção para o cumprimento das condições de segurança a enviar à entidade competente dentro de 30 dias. 【Nota: Vistoria para colaboração em vistoria de edifícios/exames periciais de edifícios e outras construções/fiscalização do cumprimento das normas de segurança contra incêndios】

5 協助樓宇驗收

Ajuda na recepção de edifícios

- (5) 應樓宇/場所的負責人或其委託人，權限實體的要求，對其設置的消防設備進行檢查及測試；收到函件後 6 個工作天內回覆安排檢查及測試日期

As verificações e testagens dos equipamentos de segurança contra incêndios instalados serão efectuadas a pedido dos responsáveis de edifícios/estabelecimentos ou dos seus mandantes e das entidades competentes: a data de verificação e testagem será definida em 6 dias úteis, a contar da recepção da correspondência.



認可證明書

CERTIFICADO DE RECONHECIMENTO

編號
N.º

024/CASPDO/CET/2023

部門名稱

Serviço Público:

消防局

Corpo de Bombeiros

有效期至 (年/月/日)

Termo da validade

2025/09/30

附件頁數 (頁碼/總頁數)

Página do Anexo (Página No / Total Página)

2 / 3

認可範圍

Âmbito de reconhecimento

6 樓宇及其他建築物的專門檢查

Exames especiais de edifícios e outras construções

- (6) 應樓宇/場所的負責人或其委託人，權限實體的要求，對其設置的消防設備進行檢查及測試：最後測試日起計 15 個工作天將有關報告寄送權限部門

As verificações e testagens dos equipamentos de segurança contra incêndios instalados serão efectuadas a pedido dos responsáveis de edifícios/estabelecimentos ou dos seus mandantes e das entidades competentes: o respectivo relatório será enviado à entidade competente em 15 dias úteis, a contar da última testagem.

III. 檢驗滅火筒

Verificação dos extintores

7 檢測滅火筒的操作性能

Verificação da operacionalidade dos extintores de incêndio

- (7) 4 個工作天內完成檢測滅火筒操作性能之申請 (若當日接收數量超過 300 個，隨承諾時間會順應推遲，並即時通知申請者)

Verificar a operacionalidade dos extintores, prazo de processamento: 4 dias úteis. (Caso o número diário dos extintores recebidos exceder 300, o prazo de processamento será adiado e informamos imediatamente o requerente.)

IV. 防火講座、逃生演習及滅火演習

Prestação de seminário, de exercício de evacuação em caso de fogo e de estágio de conhecimento de combate a incêndios

8 防火、滅火常識的指導或實習及逃生演習

Orientação ou estágio sobre conhecimentos de prevenção contra incêndios e extinção do fogo e simulacro de evacuação

- (8) 5 個工作天回覆要求防火講座、逃生演習及滅火實習的申請，並安排有關時間【註：申請單位需自備滅火筒及有關模擬火警所需之物料】

Responder aos requerimentos apresentados sobre a realização da Palestra de prevenção contra incêndios, simulacros de evacuação e exercícios da prática de combate a incêndios e marcar o respectivo horário. Prazo de Processamento: 5 dias úteis. 【Nota: As entidades requerentes devem trazer os seus extintores e os materiais necessários para a realização dos respectivos simulacros de incêndios.】

V. 參觀消防局轄下設施(參觀消防博物館)

Visita às instalações dependentes do Corpo de Bombeiros (visita ao Museu dos Bombeiros)

9 參觀消防局轄下設施(參觀消防博物館)

Visita às instalações dependentes do Corpo de Bombeiros (visita ao Museu dos Bombeiros)

- (9) 2 個工作天內批覆有關學校，團體參觀消防博物館的申請

Comunicamos às escolas ou associações sobre o deferimento do pedido. (Prazo de Processamento: 2 dias úteis)

- (10) 接獲有關學校、團體之申請後 15 天內安排參觀，並可應要求提供導賞服務

Preparação das respectivas visitas após recebermos os pedidos das escolas ou associações e as entidades que desejem requisitar os serviços de guia. (Prazo de Processamento: 15 dias)



認可證明書

CERTIFICADO DE RECONHECIMENTO

編號
N.º

024/CASPDO/CET/2023

部門名稱
Serviço Público: 消防局
Corpo de Bombeiros

有效期至 (年/月/日)
Termo da validade: 2025/09/30

附件頁數 (頁碼/總頁數)
Página do Anexo (Página No / Total Página): 3 / 3

認可範圍

Âmbito de reconhecimento

VI. 提供特別服務之報價

Quotação de serviço de assistência do pessoal e meios do CB

10 為公開表演派駐消防車輛和隊員

Destacar viaturas de combate a incêndios e elementos destinados aos espectáculos públicos

- (11) 應申請單位的要求檢查舉辦場地並 8 個工作天內回覆提供特別服務的所需價目

Pela solicitação pedida, comunicamos o preço necessário sobre a prestação de serviço de assistência, após inspecção do local. (Prazo de Processamento: 8 dias úteis)

VII. 意外事件證明書

Certificado do caso fortuito

11 意外事件證明書

Certificado do caso fortuito

- (12) 應有關要求 9 個工作天內發出曾經處理的火警或災難事件的證明書 (大災難事故除外)

Quando solicitado, o certificado do caso fortuito, nele constando a ocorrência, é emitido para o requerente. (Excepto nos casos de incidente grande) (Prazo de Processamento: 9 dias úteis)

VIII. 申請石油氣氣罐流通使用

Pedido de Circulação das Garrafas de Gases de Petróleo Liquefeito

12 申請石油氣氣罐流通使用

Pedido de circulação das garrafas de gases de petróleo liquefeitos

- (13) 經核對申請資料及檢查實物，證實符合第 8/93/M 號法令通過之《石油氣氣罐規章》的規定後，於 5 個工作天內發出其流通使用之預先意見。

Após verificação das informações do pedido e a fiscalização das espécies, os pareceres prévios sobre o seu uso da circulação serão emitidos no prazo de 5 dias úteis, depois de ter comprovado que os respectivos dados correspondem às disposições do Regulamento das Garrafas de Gases de Petróleo Liquefeitos, aprovadas pelo Decreto-Lei n.º 8/93/M.

【對內服務】

Serviços prestados ao interior

IX. 防火意見書

Parecer de informação sobre a protecção de fogo

13 防火意見書

Parecer de informação sobre a protecção de fogo

- (14) 應權限部門要求就有關燃放煙花、爆竹的申請 7 個工作天內發出《防火意見書》

Relativamente aos pedidos de lançamento de fogos artificiais e panchões, remetemos ao Serviço competente. (Prazo de Processamento: 7 dias úteis)

- (15) 應經濟局、市政署及旅遊局的要求，就有關其監管範圍內之場所申請准照事宜 15 個工作天內發出《防火意見書》

Relativamente aos pedidos de licenciamento de estabelecimento remetemos à Direcção dos Serviços de Economia, Instituto para os Assuntos Municipais e Direcção dos Serviços de Turismo e emitimos o nosso parecer de informação de segurança de protecção contra incêndios. (Prazo de Processamento: 15 dias úteis)

- (16) 應土地工務運輸局、經濟局、市政署、旅遊局及其他政府機關的要求 30 天內發出《防火意見書》

Emitimos os pareceres de informação de segurança de protecção contra incêndios para a DSSOPT, Instituto para os Assuntos Municipais, Direcção dos Serviços de Turismo, Direcção dos Serviços de Economia e outras entidades públicas. (Prazo de Processamento: 30 dias)